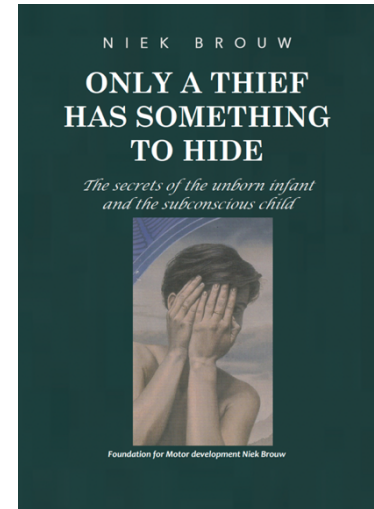




Apreciado donante,

Como mencionamos en el último boletín de mayo, hemos iniciado el proceso de traducción de 'Sólo un ladrón se esconde' al inglés.

Julie Waters y Valerie van Burk, en colaboración con Hanneke Bakker y el traductor, están trabajando en ello. Es un proceso que requiere precisión y por tanto, es lento. Cada uno se está encontrando consigo mismo y todos somos especies diferentes. Compartir este hecho entre nosotros nos da espacio y aceptación. Esperamos tener la traducción completa en enero.



Hemos finalizado otro gran trabajo: la auditoría exhaustiva del archivo. Hemos comprobado si todas las cintas de vídeo se han transferido correctamente a DVD y MP4 y hemos corregido los errores que hemos encontrado. Valerie y Rens han puesto mucho esfuerzo en esta labor.



Por otro lado, hemos adquirido los derechos de la traducción griega de 'Amor, agresión, depresión' al editor griego. El acuerdo ha sido revisado por un abogado.

Actualmente estamos en conversaciones con un terapeuta griego en Atenas, para que investigue dónde y cómo se puede reimprimir el libro.

La nueva biografía sobre Niek y una descripción de su método para el desarrollo motor estarán disponibles en nuestra web en octubre. Ambos textos fueron creados por Mim en colaboración con Hanneke, Niek y Martine. Todavía estamos trabajando con los textos finales y las ilustraciones.

Estos textos también serán traducidos al inglés y al español para las correspondientes páginas del sitio web.

Para nuestra próxima reunión tendremos disponibles varias versiones del diseño de la tarjeta de presentación de la Fundación, realizadas por Rens. Una vez tomada la decisión, se imprimirán y se colocarán en las distintas consultas de los terapeutas. Os mostraremos el resultado en el próximo boletín.

Proteger (hacer copias de seguridad) y al mismo tiempo hacer que el archivo digital sea accesible para los terapeutas es todo un proceso de búsqueda que aún está en pleno desarrollo. Te mantendremos informado.

¡Que tengas un buen final de verano!

Saludos,

Valerie van Burk, Mim van der Meij y Rens Looij

Fundación para el Desarrollo Motor Niek Brouw
www.niekbrouw.nl
p/a Pomonaplein 64, 2564 XS La Haya
stichting@niekbrouw.nl
Registro Cámara de Comercio: 62542311
Número de cuenta: NL34 INGB 000 6757010